

LA ENTONACIÓN DEL ESPAÑOL DE SAN ANTONIO DE TEXAS Y VENEZUELA EN HABLA SEMIESPONTÁNEA

Chaxiraxi Díaz
chadiaz@ull.es

Universidad de La Laguna-Laboratorio de Fonética
imediaz@la-laguna.uned.es
Universidad Nacional de Educación a Distancia

RESUMEN

El proyecto AMPER (Atlas Multimedia Prosodique de l'Espace Roman) nace a partir de la comunicación de Michael Contini "Pour une géoprosodie romane", presentada en un congreso internacional sobre dialectología (Bilbao, 1991[Contini 1992]), donde expuso la necesidad de crear un atlas multimedia en el que plasmar la prosodia del espacio románico. El macroproyecto AMPER comienza su andadura en el año 2002 con la idea de estudiar la prosodia de las lenguas y variedades románicas del espacio europeo; no obstante, muy pronto se vio la necesidad de abarcar Latinoamérica y, en general, todos los países del dominio románico. En este marco han ido surgiendo diversos proyectos de investigación vinculados a lenguas y variedades concretas, como es el caso del proyecto "Estudio comparativo de la entonación y del acento en zonas fronterizas del español" (FFI2014-52716-P) centrado en la descripción y comparación cinco variedades del español: canaria, cubana, venezolana y texana. En el presente trabajo nos centramos en el estudio del parámetro F0 en diferentes puntos de encuesta de dos de las citadas variedades: el venezolano y el texano. Concretamente nos situamos en un corpus semiespontáneo -extraído con la técnica del Map Task- de declarativas e interrogativas absolutas emitidas por informantes de zona urbana. El objetivo fue realizar una comparación de las dos variedades americanas a partir de un estudio entonativo fonético-fonológico (Dorta Ed. 2013; Dorta Ed. 2018).

El análisis se realizó con subrutinas de MatLab (López-Bobo et al. 2007) y los valores absolutos de F0 fueron relativizados en semitonos, determinando su importancia perceptiva a partir del umbral diferencial de 1,5 semitonos (Rietveld y Gussenhoven 1985).

Palabras clave: entonación, prosodia, corpus semiespontáneo, español de San Antonio de Texas, español de Venezuela.

Bibliografía

- Contini, M. (1992). Vers une géoprosodie romane. In *Actas del Nazioarteko Dialektologia Biltzarra Agiriak* (pp. 83–109). Bilbao: Real Academia de la Lengua Vasca.
- Dorta, J. (Ed.) (2013). *Estudio comparativo preliminar de la entonación de Canarias, Cuba y Venezuela*. Madrid–Santa Cruz de Tenerife: La Página ediciones S/L, Colección Universidad. Participan: Josefa Dorta, Elsa Mora, Beatriz Hernández Díaz, Chaxiraxi Díaz Cabrera, Nelson Rojas, José Antonio Martín Gómez y Carolina Jorge.
- Dorta, J. (Ed.). (2018). *La entonación declarativa e interrogativa en cinco zonas fronterizas del español: Canarias, Cuba, Venezuela, Colombia y San Antonio de Texas*. Peter Lang Edition. STUDIEN ZUR ROMANISCHEN SPRACHWISSENSCHAFT UND INTERKULTURELLEN KOMMUNIKATION. Herausgegeben von Gerd Wotjak.
- López, M., Muñiz, C., Díaz, L., Corral, N., Brezmes, D., y Alvarellos, M. (2007). Análisis y representación de la entonación. Replanteamiento metodológico en el marco del proyecto AMPER. In J. Dorta (Ed.), *La prosodia en el ámbito lingüístico*

románico (pp. 17–34). Madrid–Santa Cruz de Tenerife: La Página ediciones S/L, Colección Universidad.

Rietveld, A. C. M., y Gussenhovent, C. (1985). On the relation between pitch excursion size and prominence. *Journal of Phonetics*, 13, 299–308.

Agradecimientos

Este trabajo está subvencionado por el proyecto FFI2014-52716-P del Programa Estatal de Fomento de la Investigación Científica y Técnica de Excelencia. Subprograma Estatal de Generación del Conocimiento (2015-2017, convocatoria 2014). Ministerio de Economía y Competitividad de España. Está subvencionado también por el Excmo. Cabildo Insular de Tenerife, Innovación, Educación, Cultura y Deportes (Dirección de Cultura, Educación y Unidades Artísticas, resolución de 12 de diciembre de 2017). Se agradece, además, la colaboración del SEGAI Laboratorio de Fonética de la Universidad de La Laguna (Servicio General de Apoyo a la Investigación).